

2023, № 04 (апрель)

Раздел 5.8. Педагогика

ART 231028

DOI 10.24412/2304-120X-2023-11028

УДК 372.881.111.1

**Преодоление грамматических трудностей  
у русскоязычных школьников  
в обучении английскому языку в средней школе**

**Overcoming grammatical difficulties  
among Russian-speaking secondary school students  
at English lessons**

**Авторы статьи**

**Крылова Анна Константиновна,**  
магистрант II курса обучения ГОУ ВО МО «Государственный социально-гуманитарный университет»,  
г. Коломна, Российская Федерация  
anna.krylova.1999@mail.ru  
ORCID: 0009-0005-4498-2805

**Мигдаль Ирина Юрьевна,**  
кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры германо-романских языков и методики их преподавания ГОУ ВО МО «Государственный социально-гуманитарный университет», г. Коломна, Российская Федерация  
irinamigdal@gmail.com  
ORCID: 0000-0002-2221-9092

**Authors of the article**

**Anna K. Krylova,**  
Graduate Student, State University of Humanities and Social Studies, Kolomna, Russian Federation  
anna.krylova.1999@mail.ru  
ORCID: 0009-0005-4498-2805

**Irina Yu. Migdal,**  
Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Department of Germanic-Romance Languages, State University of Humanities and Social Studies, Kolomna, Russian Federation  
irinamigdal@gmail.com  
ORCID: 0000-0002-2221-9092

**Конфликт интересов**

Конфликт интересов не указан

**Conflict of interest statement**

Conflict of interest is not declared

**Для цитирования**

Крылова А. К., Мигдаль И. Ю. Преодоление грамматических трудностей у русскоязычных школьников в обучении английскому языку в средней школе // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2023. – № 04. – С. 125–136. – URL: <https://e-koncept.ru/2023/231028.htm>. DOI 10.24412/2304-120X-2023-11028

**For citation**

A. K. Krylova, I. Yu. Migdal, Overcoming grammatical difficulties among Russian-speaking secondary school students at English lessons // Scientific-methodological electronic journal "Koncept". – 2023. – No. 04. – P. 125–136. – URL: <https://e-koncept.ru/2023/231028.htm>. DOI: 10.24412/2304-120X-2023-11028

Поступила в редакцию <i>Received</i>	04.03.23	Получена положительная рецензия <i>Received a positive review</i>	17.04.23
Принята к публикации <i>Accepted for publication</i>	17.04.23	Опубликована <i>Published</i>	30.04.23



## Аннотация

В Федеральном государственном образовательном стандарте основного общего образования (далее – ФГОС ООО) отмечается, что результатом обучения иностранному языку в школе должен стать определенный уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции, благодаря которой обучающийся сможет осуществлять процесс повседневного и/или профессионального общения с носителями изучаемого языка. Одним из важнейших структурных элементов коммуникативной компетенции школьника является владение грамматикой. Именно грамматика способствует построению грамотной иноязычной речи в соответствии с литературными языковыми и речевыми нормами. Грамматические несоответствия между языками нередко становятся причиной возникновения у обучающихся грамматической интерференции, то есть появления у школьников типологических грамматических ошибок, которые становятся устойчивыми и трудно исправимыми. Распространенность подобного типа языковых трудностей в обучении иностранному языку указывает на актуальность исследования, ставящего своей задачей разработку комплексов упражнений по преодолению грамматических трудностей и предотвращению потенциальных ошибок в речи обучающихся. Целью данной работы является изучение способов преодоления типичных случаев грамматической интерференции на уроках иностранного языка. В текущей статье будут проанализированы наиболее типичные грамматические трудности школьников при изучении английского языка, а также обозначены способы их предупреждения и преодоления. Полученные в результате исследования данные позволяют оценить, какие упражнения могут быть наиболее эффективными для нивелирования грамматической интерференции у обучающихся средней школы, а какие могут повлиять на устранение той или иной типичной грамматической ошибки. Разработанные педагогические упражнения для снижения грамматических трудностей у учащихся средней школы на уроках английского языка могут быть интегрированы педагогами-практиками в учебный процесс.

## Abstract

The Federal State Educational Standard of basic general education declares that the result of learning a foreign language at school should be a certain level of foreign language communicative competence formation, due to which a student will be able to carry out the process of everyday and/or professional communication with native speakers. One of the most important aspects of a student's communicative competence is the knowledge of grammar. It is grammar that provides the construction of competent foreign-language speech in accordance with literary linguistic norms. Grammatical differences between languages often cause students' grammatical interference, that is typological grammatical errors which are stable and difficult to correct. The prevalence of this type of language difficulties in learning a foreign language indicates the relevance of the study, setting as its goal the development of exercises to overcome grammatical difficulties and prevent potential errors in students' speech. The aim of this study is to examine ways to overcome typical cases of grammatical interference at the lessons of a foreign language. In this article, the most typical grammatical difficulties of schoolchildren when learning English will be analyzed, as well as ways to prevent and overcome them. The data acquired as a result of the study allow us to evaluate which exercises can be the most effective to level out grammatical interference in middle school students and which exercises can help to eliminate some typical grammatical errors. The worked-out learning exercises to reduce grammatical difficulties for secondary school students in English lessons can be integrated by practicing teachers into the educational process.

## Ключевые слова

грамматика, грамматические трудности, иностранный язык, предупреждение ошибок

## Key words

grammar, grammatical difficulties, foreign language, error prevention

## Благодарности

Авторы выражают благодарность администрации МБОУ СОШ «Горизонт» г. Воскресенска за помощь в проведении исследования.

## Acknowledgements

The authors are grateful to the administration of the Gorizont secondary school in Voskresensk for assistance in conducting the study.

## Введение / Introduction

В современном обществе изучение иностранных языков является важной составляющей обучения школьников, поскольку уровень и качество языковой подготовки становятся важными индикаторами будущей успешности выпускников в сферах межличностного и профессионального общения [1]. Для реализации данного требования учебный предмет «иностраннный язык» должен быть ориентирован на формирование целого ряда языковых навыков, позволяющих обучающимся использовать иноязычную коммуникативную компетенцию на протяжении всей жизни.

В традиционной методике обучения иностранному языку принято выделять шесть языковых аспектов, к которым относятся грамматика, лексика, говорение, ауди-

рование, чтение и письмо [2]. Объектом изучения настоящего исследования становятся типологические особенности грамматики английского языка, а предметом – грамматические интерференции, возникающие в иноязычной речи обучающихся под влиянием родного (русского) языка и требующие своевременного исправления, то есть коррекции, в учебном процессе [3].

Учебная коррекция предполагает постепенное преодоление трудностей, зафиксированных в речевой деятельности обучающихся. В случае типичных грамматических ошибок исправление необходимо, если сформированные в процессе обучения навыки не соответствуют параметрам изучаемого языка и затрудняют процесс адекватной коммуникации [4]. С нашей точки зрения, преодоление типичных грамматических ошибок и коррекция грамматических навыков, в сущности, представляют собой две стороны одной методической проблемы [5].

Поскольку имеющиеся у школьников грамматические ошибки оказывают значительное влияние на успешность овладения иностранным языком и осуществление иноязычной коммуникации, от учителя иностранного языка требуется регулярный анализ грамматических способностей обучающихся, своевременное выявление грамматических трудностей по изучаемым темам и разработка коррекционных упражнений по преодолению интерференции.

### Обзор литературы / Literature review

Прежде чем переходить к типологизации упражнений по преодолению грамматических ошибок, важно представить работы, исследующие сущность и роль ошибки в использовании иностранного языка в целом. В исследовании А. С. Андроничевой и А. М. Муллиной представлена подробная классификация понятия «ошибка» на основе ряда критериев. Авторами даются различные подходы к определению термина:

- согласно критерию корректности ошибка определяется как отступление от системы языка или же отклонение от соответствующей лингвистической нормы;
- согласно критерию понятности ошибка представляется как нечто неясное для носителя изучаемого языка;
- согласно критерию уместности ситуации ошибка является тем, что носитель языка не сказал бы в определенном коммуникативном акте;
- согласно критерию соответствия нормам учебных материалов ошибка рассматривается как нарушение правил грамматики [6, 7].

Обобщая предложенные дефиниции, можно констатировать, что под ошибкой в речи обучающихся следует понимать любое отклонение от существующих языковых, в том числе грамматических, норм в языке. На уроках иностранного языка важно выделять и анализировать трудности, которые наиболее часто встречаются у школьников. Особое внимание необходимо уделять частотным ошибкам в грамматике.

Так, исследователи М. А. Абдулаева, В. Ю. Копытин, М. Н. Хамидова, С. С. Холов считали, что типичными трудностями английской грамматики в речи русскоязычных школьников являются:

1. Трудности употребления грамматических структур. Данные проблемы связаны с выбором наиболее оптимальной и подходящей под коммуникативную ситуацию грамматической категории или формы.
2. Трудности в понимании значения порядка слов в английском языке. Они связаны с осуществлением операций сочетания, то есть подбора правильных грамматических форм, например, при согласовании времен в предложении.

3. Трудности построения грамматических конструкций. Данная группа трудностей связана с осуществлением операций правильного использования форм для построения определенных грамматических структур [8–10].

А. В. Кравченко указывает, что довольно распространенной трудностью в овладении английской грамматикой является правильное использование предлогов, артиклей и временных форм глагола. Перечисленные ошибки, прежде всего, могут указывать на интерференцию русского и английского языков, так как артикли и большое количество временных форм отсутствуют в русском языке. А. В. Кравченко рекомендует учителю на занятиях английского языка при диагностике таких грамматических трудностей использовать когнитивный подход в обучении, который позволяет понять отсутствие принципиальных различий между временами и логику каждого времени английского языка [11].

Исследователи М. Чодороу и М. Дикинсон предлагают следующую типологизацию грамматических ошибок учащихся. Так, авторы выделяют:

- ошибки-оговорки;
- ошибки, свидетельствующие об отсутствии навыка самостоятельного исправления;
- ошибки, которые были спровоцированы непониманием или неверным пониманием использования грамматических правил и иных языковых явлений [12].

В работах зарубежных исследователей встречаются специфичные термины для характеристики типов грамматических ошибок. Среди них существуют следующие:

– slip (англ. – описка, оговорка), т. е. промах (в рассуждениях, решении или предсказании), который ученик может исправить сам [13];

– error (англ. – оплошность), т. е. ошибка, допущенная в пройденном материале из-за недостатка опыта или навыков. Ученик может исправить ее самостоятельно, при этом учитель признает эту ошибку в случае, если она мешает пониманию написанного/сказанного;

– attempt (англ. – попытка), т. е. ошибка, представляющая собой неуспешную попытку разобраться с неизвестным. Ученик допускает ошибку в новых грамматических конструкциях, поскольку материал еще не проработан [14];

– fossilized error (англ. «закаменевшие ошибки»), то есть заученные ошибки, которые не были вовремя исправлены, часто встречаются в речи и трудно поддаются коррекции [15]. Именно этот иноязычный термин отражает типологические грамматические ошибки.

Таким образом, формирование грамматических умений и навыков у школьников является крайне трудным процессом, так как на пути становления грамматической компетенции возникает большое количество случаев грамматической интерференции, основной причиной которой являются различия в грамматическом строе английского и русского языков. При этом у учителя иностранного языка имеются различные инструменты по преодолению типологических грамматических ошибок у обучающихся на уроках.

Так, можно выделить упражнения на профилактику и устранение грамматических трудностей, к которым применяется ряд требований. К ним относятся следующие:

- упражнения обучают действиям с грамматическим материалом;
- упражнения отражают закономерности развиваемых видов речевой деятельности;
- упражнения содержат коммуникативную направленность;
- упражнения используются по принципу «от простого к сложному»;
- упражнения активизируют умственную деятельность обучающихся;
- упражнения включают в себя разнообразные задания [16–19].

Авторами были учтены эти требования и сделано предположение о том, что учителю следует руководствоваться трехэтапной системой профилактических упражнений для снятия грамматических трудностей (Presentation – Practice – Production).

Цель первого этапа (Presentation) – теоретически изучить грамматический материал с учетом значений, форм и функций конструкции до отработки на практике. Иными словами, на данном этапе учитель концентрирует внимание обучающихся на теории. При этом сознательно делается акцент на различиях в использовании той или иной грамматической категории или формы в русском и английском языках. Именно через понимание такой разницы у учеников будет формироваться понимание правил использования грамматики иностранного языка [20].

Цель второго этапа (Practice) – использовать задания для отработки применения грамматического материала. Иными словами, в рамках этого этапа учитель разрабатывает комплекс упражнений по проработке той или иной грамматической трудности, что позволяет достичь правильности и четкого понимания изучаемой грамматической структуры в контексте.

Цель третьего этапа (Production) предполагает создание учебных ситуаций для применения полученных знаний в языковой практике, а именно – в ходе речевой деятельности. Использование изучаемых грамматических структур в иноязычной речи студентами должно быть без подсказок со стороны учителя, чья роль будет сводиться к прослушиванию речи учащихся, фиксированию допускаемых учениками ошибок и их последующему исправлению [21–23].

В исследовании Ж. Ж. Турсанходжаева был представлен перечень упражнений для формирования грамматических умений и предупреждения трудностей в овладении английской грамматикой русскоязычными школьниками. Так, были предложены три группы заданий: элементарно-рецептивные, репродуктивные, комбинаторно-рецептивные [24]. Рассмотрим содержание каждой группы упражнений подробнее:

1. Элементарно-рецептивные упражнения базируются на распознавании ранее полученного опыта учащихся в части грамматического строя английского языка, например:

- представление нового грамматического умения на доске или карточке;
- выявление нового грамматического явления или правила на основе анализа;
- формулирование правила, которое включает указания на формальные и смысловые признаки нового грамматического явления.

2. Репродуктивные упражнения включают в себя устное и письменное воспроизведение учениками грамматического материала, например:

- сравнить использование видовременных форм, обозначить разницу времен;
- найти все конкретные временные конструкции в тексте;
- рассказать о применении конкретного правила на практике [25].

3. Комбинаторно-рецептивные упражнения выражаются через соотнесение опознанных элементов и знаков речи с целью понимания высказывания, в частности:

- дифференцированные упражнения: например, определить значение и необходимость использования конкретной временной конструкции в предложении; прослушать, повторить, сравнить и найти разницу в предложениях;
- подстановочные упражнения: например, составить фразу, используя таблицу; составить предложения, используя глаголы в скобках; ответить на вопрос, используя грамматическую модель;

- трансформационные упражнения: например, прослушать и произнести фразы другим способом без потери смысла; написать рассказ, используя определенную грамматическую конструкцию.



К данной классификации можно добавить четвертый тип упражнений, отражающий самостоятельное использование грамматического материала обучающимися.

4. Продуктивные упражнения на применение усвоенного на занятии грамматического материала для решения новой коммуникативной задачи в устной или письменной форме [26].

Таким образом, учитель иностранного языка должен выявлять, какие грамматические трудности есть у обучающихся, чтобы своевременно их прорабатывать как на теоретическом, так и на практическом уровнях. Важно учитывать требования к грамматическим упражнениям, чтобы максимально успешно достигнуть цели обучения английской грамматике.

### **Методологическая база исследования / Methodological base of the research**

В ходе исследования были использованы как теоретические, так и эмпирические методы, а именно: теоретические – изучение, анализ и синтез научной литературы в области педагогики и методики преподавания иностранных языков; эмпирические – наблюдение, моделирование занятий, обработка данных (типологический анализ трудностей и ошибок в речи учащихся, сбор и анализ языкового материала).

Теоретико-методологическую основу исследования составили труды отечественных и зарубежных исследователей, посвященные вопросам преодоления типологических грамматических трудностей у обучающихся средней школы на уроках английского языка.

Период проведения исследования: октябрь – декабрь 2022 года.

В фокусе исследования – применяемые в обучении иностранному языку упражнения по профилактике грамматических ошибок у учеников основной школы.

Количество участников эксперимента: 17 человек 7 «Б» класса в МБОУ СОШ «Горизонт», г. Воскресенск. Используемый УМК на уроках английского языка – Rainbow English 7 (авторы О. В. Афанасьева, И. В. Михеева, К. М. Баранова и др.).

### **Результаты исследования / Research results**

Было проведено экспериментальное исследование по определению и интеграции грамматических упражнений, направленных на снижение и нивелирование грамматических ошибок у русскоязычных школьников. В период проведения исследования было реализовано три этапа: констатирующий, формирующий и контрольный. Каждому этапу соответствует определенная цель.

Так, целью первого этапа является разработка диагностического инструментария по определению текущих грамматических трудностей у школьников 7 «Б» класса. Полученная информация о типичных ошибках дала возможность обозначить перечень дополнительных заданий по снижению грамматических трудностей.

В соответствии с этим целью второго этапа становится интеграция комплекса упражнений по работе с различными грамматическими ошибками, который был разработан с учетом требований трехэтапной системы преодоления трудности, рассмотренной в основной части исследования.

Целью третьего – контрольного – этапа исследования становится повторная диагностика уровня развития грамматической компетенции обучающихся, что позволяет определить эффективность разработанного комплекса коррекционных грамматических упражнений.

На основе проведенного тестирования в рамках констатирующего этапа исследования были обозначены следующие грамматические трудности (см. рис. 1).

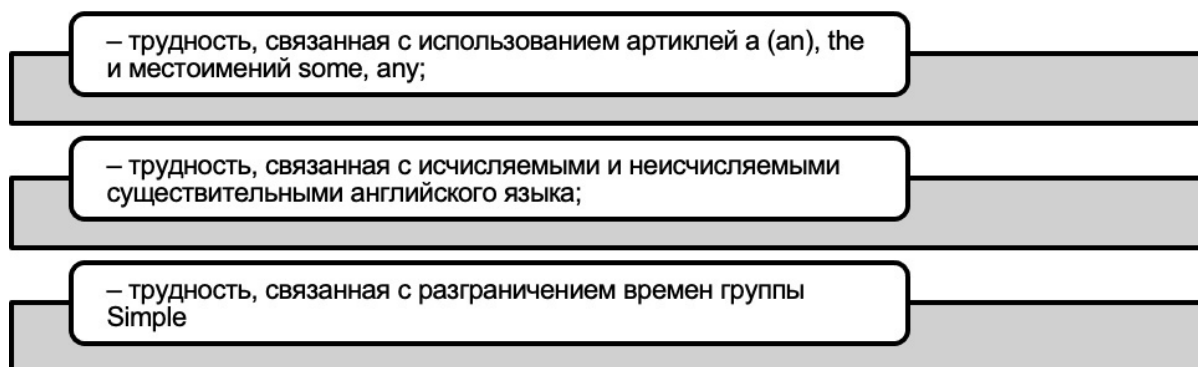


Рис. 1. Выявленные грамматические трудности у обучающихся 7 «Б» класса

Стоит представить примеры упражнений, которые были применены для проработки и коррекции каждой выявленной грамматической трудности в ходе второго этапа.

Так, для снятия трудности в использовании артиклей a(an), the и местоимений some, any с обучающимися прорабатывался теоретический материал. В предложенной теории содержалась информация о случаях применения каждого местоимения, а также о разграничениях использования местоимений и артиклей. Акцент делался на типологических различиях языков: отсутствии артиклей в русском языке и их многофункциональности в английском языке.

После этого были использованы письменные и устные упражнения. Пример некоторых упражнений представим на рис. 2.

<p><i>In which sentences is the article used correctly?</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. After breakfast I go to school.</li> <li>2. Next to the window there is door.</li> <li>3. My friend's flat is very spacious.</li> <li>4. We have a good library at home.</li> <li>5. There is a new bakery at the corner of our street.</li> <li>6. We don't go to school on the Sunday.</li> <li>7. Who cooks dinner in your family?</li> <li>8. My aunt and my uncle are teachers.</li> <li>9. There is a lamp on the desk.</li> <li>10. There is a cheese on the plate.</li> </ol>	<p><i>Task 3. Fill in the gaps with some/any</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. There are _____ tomatoes in the fridge.</li> <li>2. There isn't _____ meat in the soup.</li> <li>3. Is there _____ sugar in my tea?</li> <li>4. There is _____ water in the bottle.</li> <li>5. There isn't _____ cheese in the salad.</li> <li>6. There aren't _____ oranges in the fruit shop.</li> <li>7. Are there _____ eggs?</li> <li>8. There isn't _____ bread in the house.</li> <li>9. There is _____ pasta left.</li> <li>10. Is there _____ ham in this pizza?</li> </ol>	<p><i>Translate the sentences using the correct article a(an) and the pronouns some/any. Compare your answer with your partner's.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. В комнате есть стол. Стол современный.</li> <li>2. Где ключ? Я не могу открыть дверь.</li> <li>3. Рядом с домом растут деревья.</li> <li>4. Откройте окно, пожалуйста. В комнате жарко.</li> <li>5. Сегодня нет облаков. Я вижу солнце в небе.</li> <li>6. У нас есть дом. В нем есть три спальни, кухня и гостиная.</li> <li>7. Я вижу на столе стакан яблочного сока.</li> <li>8. У моего отца отличное чувство юмора.</li> <li>9. Это очень сложный вопрос. Я не знаю ответа на него.</li> <li>10. Слева от вас есть большая коробка печенья.</li> </ol>
---	--	---

Рис. 2. Упражнения для преодоления грамматической трудности использования артиклей a(an), the и местоимений some, any [27]

Для снятия трудности в понимании исчисляемых и неисчисляемых существительных был сначала представлен теоретический материал, где в виде таблицы указывалось разграничение использования этих видов существительных [28]. После теоретического материала предлагались упражнения следующего типа (см. рис. 3).

<p><i>Choose a countable noun in each line. After completing the exercise, exchange with a partner, discuss in pairs.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. water, cup, juice, tea</li> <li>2. bread, butter, toast, jam</li> <li>3. lemonade, bottle, soda, air</li> <li>4. potato, rice, soup, cereal</li> <li>5. meat, cheese, oil, burger</li> <li>6. shampoo, cream, toothpaste, toothbrush</li> <li>7. salt, pepper, sugar, onion</li> </ol>	<p><i>Write a/an where necessary</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. It's _____ table.</li> <li>2. It's _____ salt.</li> <li>3. It's _____ water.</li> <li>4. It's _____ tomato.</li> <li>5. It's _____ book.</li> <li>6. It's _____ juice.</li> <li>7. It's _____ honey.</li> <li>8. It's _____ brush.</li> <li>9. It's _____ strawberry.</li> </ol>	<p><i>Choose and circle the correct word</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. There are some cucumber / cucumbers in the fridge.</li> <li>2. We don't have any sugar / sugars at home.</li> <li>3. There's no oil / oils in the salad.</li> <li>4. There aren't any spoons / spoon on the table.</li> <li>5. Do you have any sweets / sweet in your bag?</li> <li>6. There's a pineapples / pineapple in the fridge.</li> <li>7. There are many flowers / flower in the garden.</li> <li>8. Are there any potato / potatoes in the bag?</li> <li>9. Where is the jam / jams?</li> <li>10. Is there a pizza / pizzas on the menu?</li> </ol>
--	---	--

Рис. 3. Упражнения для преодоления грамматической трудности разграничения исчисляемых и неисчисляемых существительных

Среди выявленных грамматических трудностей у обучающихся также было выделено использование времен группы Simple. Для обобщения и систематизации теоретического материала была составлена ментальная карта с основными правилами образования форм и особенностями использования данной временной группы [29, 30]. После этого ученикам были предложены следующие упражнения (см. рис. 4).

<p><i>Open the brackets by using the verb in the Present Simple, Past Simple, or Future Simple.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• We ... (go) roller-skating last Saturday.</li> <li>• Our granny ... (bake) meat-pies every weekend.</li> <li>• We ... (write) an essay tomorrow.</li> <li>• I really ... (enjoy) the opera yesterday.</li> <li>• Where your husband ... (work) five years ago?</li> <li>• British people ... (prefer) tea to coffee.</li> <li>• Tom, you ... (meet) me at the railway station next Sunday?</li> <li>• Where she usually ... (celebrate) her birthdays?</li> <li>• ... you (have) a big family?</li> <li>• Newton ... (invent) the telescope in 1668.</li> </ul>	<p><i>Turn affirmative sentences into negative and interrogative ones, paying attention to the form of the verb-predicate.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. This coat belongs to Jane.</li> <li>2. I drive to Moscow once a month.</li> <li>3. Your boss is very impudent.</li> <li>4. The car stopped near the bank.</li> <li>5. The soup was delicious.</li> <li>6. The concert will start at 7 p.m.</li> <li>7. Her shoes are dirty.</li> <li>8. I bought the curtains for my bedroom.</li> <li>9. I am a football fan.</li> <li>10. Their wedding will be in spring.</li> </ol>	<p><i>Make questions with the verb in brackets in Present Simple, Past Simple or Future Simple. Justify your answer</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. What ... you yesterday? (do)</li> <li>2. Where ... you tomorrow? (go)</li> <li>3. ... the weather good yesterday? (be)</li> <li>4. ... you ... me a postcard from your next trip? (send)</li> <li>5. What ... you usually for breakfast? (eat)</li> <li>6. ... you tall or short? (be)</li> <li>7. Where ... you an hour ago? (be)</li> <li>8. How ... you now? (feel)</li> <li>9. What you next Sunday? (do)</li> </ol>
--	--	--

Рис. 4. Упражнения на преодоление трудности использования времен группы Simple

По мере проведения учебных занятий с применением упражнений по корректровке выявленных грамматических ошибок у обучающихся 7 «Б» класса было проведено тестирование для сравнения констатирующих и контрольных данных, что позволило оценить эффективность разработанных упражнений (см. таблицу).



### Сравнительные данные на констатирующем и контрольном этапах исследования

№ задания	Данные констатирующего этапа исследования		Данные контрольного этапа исследования		Изменение в баллах	Изменение в %
	Среднее значение	% выполнения	Среднее значение	% выполнения		
Task 1	3,8	75,3	4,1	81,2	0,3	5,9
Task 2	3,4	85,3	3,7	92,6	0,3	7,4
Task 3	2,8	55,6	4,0	80,0	1,2	24,4
Task 4	1,9	63,0	2,4	81,5	0,6	18,5
Task 5	3,8	76,7	4,1	81,1	0,2	4,4
Task 6	5,9	58,8	8,1	80,6	2,2	21,8
Task 7	4,5	63,9	5,8	83,2	1,4	19,3
Task 8	4,4	63,0	5,7	81,5	1,3	18,5
Task 9	9,9	66,3	13,2	87,8	3,2	21,6
Task 10	6,4	63,5	8,6	86,5	2,3	22,9
Итого баллов	46,5	65,5	59,5	83,8	13,1	18,4

На основе представленных в таблице данных были сделаны следующие выводы:

- по результатам контрольного этапа исследования (в сравнении с констатирующим этапом) во всех заданиях на оценку грамматических знаний был достигнут порог в 80% выполнения;
- итоговый прирост по итогам всего теста составил 13,1 балла, что в относительном выражении указывает на рост на 18,4%.

### Заключение / Conclusion

Грамматическая компетенция является важным структурным элементом формирования иноязычной коммуникативной компетенции. При обучении иностранному языку учителя-практики используют разнообразные УМК, предусматривающие большое количество заданий на работу с грамматическим материалом. Несмотря на достаточное внимание, уделенное этому языковому аспекту, у обучающихся нередко возникают трудности, связанные с различиями в типологии грамматических структур русского и английского языков. Без своевременной коррекции и предупреждения подобных случаев грамматической интерференции существует риск их трансформации в типологические ошибки, затрудняющие коммуникацию. На примере экспериментального исследования была представлена работа, направленная на преодоление существующих грамматических трудностей у учащихся 7 «Б» класса в МБОУ СОШ «Горизонт» г. Воскресенска. На основе диагностики уровня сформированности грамматической компетенции участников эксперимента были разработаны и интегрированы в педагогическую практику теоретические материалы и практические упражнения, которые позволили устранить выявленные грамматические сложности у обучающихся. Сравнение данных констатирующего и контрольного этапов исследования позволяет сделать вывод о том, что результаты педагогического эксперимента демонстрируют положительную динамику, что свидетельствует об эффективности применения интегрированного трехэтапного комплекса упражнений по профилактике и коррекции грамматических трудностей у обучающихся средней школы на уроках английского языка.

## Ссылки на источники / References

1. Попова Э. И., Мурзин А. А. Взаимодействие языков при обучении грамматике английского языка // *Crede Experto: транспорт, общество, образование, язык*. – 2018. – № 3 (18). – С. 142–153.
2. Приказ Министерства Просвещения Российской Федерации «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования» № 287 от 31.05.2021. – URL: <http://publication.pravo.gov.ru/Document/View/0001202107050027>
3. Баранова А. А. Интерференция при изучении иностранного языка и пути ее преодоления // *Международный студенческий научный вестник*. – 2021. – № 2. – С. 1–2.
4. Зайцева А. Д., Чуйкова Э. С. Способы коррекции межъязыковой интерференции у студентов языковых специальностей в ситуации учебного многоязычия // *Материалы Самарской областной научной конференции: сб. науч. тр.* – Самара, 2022. – С. 134–135.
5. Губанова П. Ю. Предупреждение грамматических ошибок на уроках английского языка // *Академическая публицистика*. – 2021. – № 7. – С. 159–162.
6. Андроничева А. С. Трудности при изучении грамматической системы английского языка на начальном этапе // *Гуманитарный научный вестник*. – 2021. – № 7. – С. 29–36.
7. Муллина А. М. Типологизация основных ошибок, допускаемых учащимися при изучении иностранного языка // *Дневник науки*. – 2020. – № 4 (40). – С. 1–19.
8. Абдуллаева М. А. О типологии грамматических ошибок в речи на английском языке у студентов языкового факультета // *Вестник Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева*. – 2015. – № 4. – С. 1–10.
9. Копытин В. Ю. Основные трудности, возникающие при изучении английского языка // *Молодой ученый*. – 2021. – № 49 (391). – С. 388–391.
10. Хамидова М. Н., Холов С. С. Обучение грамматике английского языка в рамках коммуникативного подхода // *Ученые записки Худжанского государственного университета им. Академика Б. Гафурова. Гуманитарные науки*. – 2020. – № 1 (62). – С. 203–207.
11. Кравченко А. В. Когнитивная грамматика на уроке английского, или как облегчить жизнь русским студентам // *Вестник МГИМО Университета*. – 2013. – № 66 (33). – С. 83–87.
12. Chodorow M., Dickinson M. Problems in Evaluating grammatical error detection systems // *Technical papers*. – 2012. – P. 611–628.
13. Jonsson E., Maricic I., Christopher A. Slips or errors? – Sweden: Linnaeus University, 2015. – 46 p.
14. Edge J. Mistakes and corrections. – L.: Longman, 1989. – 80 p.
15. Cambridge English TKT Teaching knowledge Test. Glossary. – Cambridge, 2016. – 57 p.
16. Зверховская Е. В., Косиченко Е. Ф. Грамматика английского языка: Теория. Практика / под ред. Е. Кондуковой. – СПб.: BHV, 2019. – 304 с.
17. Савельева О. Е. Грамматические трудности обучения русскоговорящих школьников употреблению английских наречий // *Ученые записки Орловского государственного университета*. – 2019. – № 1 (82). – С. 303–307.
18. Яновская Е. А., Нескреба А. В. Наиболее типичные ошибки при изучении иностранного языка и некоторые пути их преодоления // *Иностранные языки в контексте межкультурной коммуникации*. – 2020. – № 1. – С. 325–330.
19. Соболева Е. А., Папоян Г. Н. Формирование грамматических навыков школьников в процессе обучения английскому языку // *Наука и образование сегодня*. – 2019. – № 4. – С. 1–3.
20. Пак Н. С. Д. Типичные ошибки изучающих английский язык как иностранный и способы их преодоления // *Скиф. Вопросы студенческой науки*. – 2018. – № 4. – С. 1–7.
21. Барышникова Ю. В., Емец Т. В., Вторушина Ю. Л. Система работы по предотвращению интерференции родного языка при обучении английскому языку студентов бакалавров педагогического направления // *Перспективы науки и образования*. – 2018. – № 6 (36). – С. 173–181.
22. Урусова Л. Р., Шидакова М. Б. Содержание и методы обучения грамматике в общеобразовательной школе // *Проблемы современного педагогического образования*. – 2022. – № 4. – С. 285–288.
23. Чеснокова Н. Е., Шукурова И. В. Обучение грамматической стороне иноязычной речи в неязыковом вузе: от теории к практике // *Научно-методический электронный журнал «Концепт»*. – 2022. – № 1. – С. 1–14.
24. Мусаелян И. Ф. Понятие «система упражнений» и попытки ее усовершенствования в методике преподавания иностранных языков // *Современное педагогическое образование*. – 2020. – № 4. – С. 38–41.
25. Федюкова Е. В., Гончаренко Е. В. Рецептивные и репродуктивные способы овладения английским языком // *Интернаука*. – 2021. – № 28-1. – С. 43–44.
26. Tursunhodjaev J. J. Types of exercises oriented at forming grammatical skills // *Вестник науки и образования*. – 2020. – № 6 (84). – С. 84–86.

27. Адамко М. А. Грамматика английского языка: учеб.-метод. пособие: в 3 ч. Часть 2. – URL: <https://dspace.tltsu.ru/bitstream/123456789/2952/1/Adamko%201-49-15-eui-Z.pdf>
  28. Костромин А. Б. Классификация неисчисляемых существительных в английском языке // Вестник Российского университета дружбы народов. – 2017. – № 3. – С. 614–619.
  29. Хисматуллина Н. В., Пугачева С. А. Видовременные формы английского глагола: трудности в применении и пути их преодоления // Вопросы педагогики. – 2021. – № 8. – С. 158–161.
  30. Времена Simple в английском. – URL: <https://cambridge.ua/blog/simple-times-in-english/>
- 
1. Popova, E. I., & Murzin, A. A. (2018). "Vzaimodejstvie yazykov pri obuchenii grammatike anglijskogo yazyka" [The interaction of languages in teaching English grammar], *Crede Experto: transport, obshchestvo, obrazovanie, yazyk*, № 3 (18), pp. 142–153 (in Russian).
  2. *Prikaz Ministerstva Prosveshcheniya Rossijskoj Federacii "Ob utverzhdenii federal'nogo gosudarstvennogo obrazovatel'nogo standarta osnovnogo obshchego obrazovaniya" № 287 ot 31.05.2021* [Order of the Ministry of Education of the Russian Federation "On approval of the Federal State Educational Standard of basic General Education" No. 287 dated 31.05.2021]. Available at: <http://publication.pravo.gov.ru/Document/View/0001202107050027> (in Russian).
  3. Baranova, A. A. (2021). "Interferenciya pri izuchenii inostrannogo yazyka i puti ee preodoleniya" [Interference in learning a foreign language and ways to avoid it], *Mezhdunarodnyj studencheskij nauchnyj vestnik*, № 2, pp. 1–2 (in Russian).
  4. Zajceva, A. D., & Chujkova, E. S. (2022). "Sposoby korrekcii mezh'yazykovoj interferencii u studentov yazykovykh special'nostej v situacii uchebnogo mnogoyazychiya" [Methods for correcting interlingual interference among students of linguistic specialties in a situation of educational multilingualism], *Materialy Samarskoj oblastnoj nauchnoj konferencii: sb. nauch. tr.*, Samara, pp. 134–135 (in Russian).
  5. Gubanova, P. Yu. (2021). "Preduprezhdenie grammaticheskikh oshibok na urokah anglijskogo yazyka" [Prevention of grammatical errors in English lessons], *Akademicheskaya publicistika*, № 7, pp. 159–162 (in Russian).
  6. Andronycheva, A. S. (2021). "Trudnosti pri izuchenii grammaticheskoy sistemy anglijskogo yazyka na nachal'nom etape" [Problems in learning the grammatical system of the English language at the initial stage], *Gumanitarnyj nauchnyj vestnik*, № 7, pp. 29–36 (in Russian).
  7. Mullina, A. M. (2020). "Tipologizaciya osnovnykh oshibok, dopuskaemykh uchashchimisya pri izuchenii inostrannogo yazyka" [Typology of the main mistakes made by students when learning a foreign language], *Dnevnik nauki*, № 4 (40), pp. 1–19 (in Russian).
  8. Abdullaeva, M. A. (2015). "O tipologii grammaticheskikh oshibok v rechi na anglijskom yazyke u studentov yazykovogo fakul'teta" [On the typology of grammatical errors in English speech among students of the linguistic faculty], *Vestnik Chuvashskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. I. Ya. Yakovleva*, № 4, pp. 1–10 (in Russian).
  9. Kopytin, V. Yu. (2021). "Osnovnye trudnosti, vznikayushchie pri izuchenii anglijskogo yazyka" [The main difficulties that arise when learning English], *Molodoj uchenyj*, № 49 (391), pp. 388–391 (in Russian).
  10. Hamidova, M. N., & Holov, S. S. (2020). "Obuchenie grammatike anglijskogo yazyka v ramkah kommunikativnogo podhoda" [Teaching English grammar in the framework of a communicative approach], *Uchenye zapiski Hudzhanskogo gosudarstvennogo universiteta im. Akademika B. Gafurova. Gumanitarnye nauki*, № 1 (62), pp. 203–207 (in Russian).
  11. Kravchenko, A. V. (2013). "Kognitivnaya grammatika na uroke anglijskogo, ili kak oblegchit' zhizn' russkim studentam" [Cognitive grammar in an English lesson, or how to make life easier for Russian students], *Vestnik MGIMO Universiteta*, № 66 (33), pp. 83–87 (in Russian).
  12. Chodorow, M., & Dickinson, M. (2012). "Problems in Evaluating grammatical error detection systems", *Technical papers*, pp. 611–628 (in Russian).
  13. Jonsson, E., Maricic, I., & Christopher, A. (2015). *Slips or errors?* Linnaeus University, Sweden, 46 p. (in English).
  14. Edge, J. (1989). *Mistakes and corrections*, Longman, London, 80 p. (in English).
  15. (2016). *Cambridge English TKT Teaching knowledge Test. Glossary*, Cambridge, 57 p. (in English).
  16. Zverhovskaya, E. V., & Kosichenko, E. F. (2019). *Grammatika anglijskogo yazyka: Teoriya. Praktika* [English Grammar: Theory. Practice], BHV, St. Petersburg, 304 p. (in Russian).
  17. Savel'eva, O. E. (2019). "Grammaticheskie trudnosti obucheniya russkogovoryashchih shkol'nikov upotrebleniyu anglijskikh narechij" [Grammatical difficulties of teaching Russian-speaking students to use English adverbs], *Uchenye zapiski Orlovskogo gosudarstvennogo universiteta*, № 1 (82), pp. 303–307 (in Russian).
  18. Yanovskaya, E. A., & Neskreba, A. V. (2020). "Naibolee tipichnye oshibki pri izuchenii inostrannogo yazyka i nekotorye puti ih preodoleniya" [The most common mistakes in learning a foreign language and some ways to correct them], *Inostrannye yazyki v kontekste mezhkul'turnoj kommunikacii*, № 1, pp. 325–330 (in Russian).

19. Soboleva, E. A., & Papoyan, G. N. (2019). "Formirovanie grammaticheskikh navykov shkol'nikov v processe obucheniya anglijskomu yazyku" [Formation of students' grammatical skills in the process of teaching English], *Nauka i obrazovanie segodnya*, № 4, pp. 1–3 (in Russian).
20. Pak, N. S. D. (2018). "Tipichnye oshibki izuchayushchih anglijskij yazyk kak inostrannyj i sposoby ih preodoleniya" [Typical mistakes of learners of English as a foreign language and ways to rectify them], *Skif. Voprosy studentcheskoj nauki*, № 4, pp. 1–7 (in Russian).
21. Baryshnikova, Yu. V., Emec, T. V., & Vtorushina, Yu. L. (2018). "Sistema raboty po predotvrashcheniyu interferencii rodnogo yazyka pri obuchenii anglijskomu yazyku studentov bakalavrov pedagogicheskogo napravleniya" [The system of work to prevent interference of the native language when teaching English to undergraduate students teachers], *Perspektivy nauki i obrazovaniya*, № 6 (36), pp. 173–181 (in Russian).
22. Urusova, L. R., & Shidakova, M. B. (2022). "Soderzhanie i metody obucheniya grammatike v obshcheobrazovatel'noj shkole" [The content and methods of teaching grammar in a secondary school], *Problemy sovremenogo pedagogicheskogo obrazovaniya*, № 4, pp. 285–288 (in Russian).
23. Chesnokova, N. E., & Shukurova, I. V. (2022). "Obuchenie grammaticheskoy storone inoyazychnoj rechi v neyazykovom vuze: ot teorii k praktike" [Teaching the grammatical side of foreign language speech in a non-linguistic university: from theory to practice], *Nauchno-metodicheskij elektronnyj zhurnal "Koncept"*, № 1, pp. 1–14 (in Russian).
24. Musaelyan, I. F. (2020). "Ponyatie "sistema uprazhnenij" i popytki ee usovershenstvovaniya v metodike prepodavaniya inostrannykh yazykov" [The concept of "system of exercises" and attempts to improve it in the methodology of teaching foreign languages], *Sovremennoe pedagogicheskoe obrazovanie*, № 4, pp. 38–41 (in Russian).
25. Fedyukova, E. V., & Goncharenko, E. V. (2021). "Receptivnye i reproduktivnye sposoby ovladeniya anglijskim yazykom" [Receptive and reproductive ways of learning English], *Internauka*, № 28-1, pp. 43–44 (in Russian).
26. Tursunhodjaev, J. J. (2020). "Types of exercises oriented at forming grammatical skills", *Vestnik nauki i obrazovaniya*, № 6 (84), pp. 84–86 (in English).
27. Adamko, M. A. *Grammatika anglijskogo yazyka [English Grammar]: ucheb.-metod. posobie: v 3 ch. Chast' 2*. Available at: <https://dspace.tltsu.ru/bitstream/123456789/2952/1/Adamko%201-49-15-eui-Z.pdf> (in Russian).
28. Kostromin, A. B. (2017). "Klassifikaciya neischislyaemyh sushchestvitel'nyh v anglijskom yazyke" [Classification of uncountable nouns in English], *Vestnik Rossijskogo universiteta druzhby narodov*, № 3, pp. 614–619 (in Russian).
29. Hismatullina, N. V., & Pugacheva, S. A. (2021). "Vidovremennye formy anglijskogo glagola: trudnosti v primenenii i puti ih preodoleniya" [Aspective forms of the English verb: difficulties in their use and ways to avoid them], *Voprosy pedagogiki*, № 8, pp. 158–161 (in Russian).
30. *Vremena Simple v anglijskom [Simple Tenses in English]*. Available at: <https://cambridge.ua/blog/simple-times-in-english/> (in Russian).

#### Вклад авторов

А. К. Крылова – проведение педагогического эксперимента по апробации упражнений по преодолению типологических грамматических трудностей у учащихся СОШ в рамках уроков английского языка.

И. Ю. Мигдаль – обобщение теоретической основы обучения грамматике и преодолению грамматических трудностей в рамках предмета «Иностранный язык», систематизация результатов педагогического эксперимента

#### Contribution of the authors

A. K. Krylova – conducting a pedagogical experiment on testing exercises to overcome typological grammatical difficulties among students of secondary schools within the framework of English lessons.

I. Y. Migdal – generalization of the theoretical basis of teaching grammar and overcoming grammatical difficulties in the framework of the subject "Foreign language", systematization of the results of pedagogical experiment.